

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 104 (1978)  
**Heft:** 2

**Illustration:** Die Frage des Monats : Inwiefern ist dieser Herr künstlerisch tätig?  
**Autor:** Wyss, Hanspeter

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

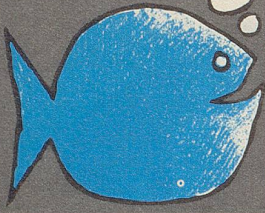
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Sauber Wasser –  
sauber Wort



### Von Wolken, Schnitten und vom Raum, vom Grund, von deutschen Engländern

Jeder liebt den wolkenlosen, blauen Himmel. Wolken sind jedoch nicht zu vermeiden. Oft ist der blaue Himmel bewölkt, sogar stark bewölkt. Es gibt Zirkuswolken, Schönwetterwolken, Cumuluswolken, Gewitterwolken. Und schon ist wieder eine neue Wolkensorte hinzugekommen – die «Starkwolken». Das Radio hat sie mir als Neuigkeit in die Stube gebracht, als es von «Starkwolkenfeldern» erzählte. Wie stark sind wohl die Starkwolken?

\*

Einst gab es den «Querschnitt» – eine geschätzte Zeitschrift, die in Deutschland herauskam, ehe Hitler ans Ruder drängte. Was ein Querschnitt war, wusste damals jedermann. Auch der Längsschnitt war gut bekannt. Es gab sogar einen Durchschnitt. Und in Büchern fand man Abschnitte. Kalten Aufschnitt schätzte man im Sommer. Ob es den noch lang geben wird? Heute ist alles nur noch «Schnitt». Ein Auto fährt «im Schnitt» hundert Kilometer in der Stunde – bitte, «im Schnitt». Der Durchschnitt ist vergessen. Man spricht nicht mehr von einer Durchschnittsgeschwindigkeit. Das heisst nun Schnittgeschwindigkeit. Und was man durch das Mikroskop betrachtet, wird zum Schnitt. Ob Längs- oder Quer-, das ist ja wohl egal.

\*

Warum kann man eigentlich keine Fragen mehr stellen? Warum muss man eine Frage entweder in den Raum stellen, oder aber etwas hinterfragen? In welchen Raum stellt man eigentlich die Frage? Was heisst da «Raum»? Ist das etwas wie der Weltraum? Oder der «Raum Luzern»?

Sie sehen – es gibt gar viel zu fragen in diesen Tagen.

\*

Die Sprachbilder der Sportjournalisten erwecken oftmals Heiterkeit. Wenn man da so zu lesen bekommt, die Mannschaft



Er dichtet.

des Clubs Soundso habe einem 0:1-Rückstand 25 Minuten lang nacheilen müssen, so grinst man eben einfach in sich hinein. Man sieht förmlich den Rückstand, der davonrennt, und die Mannschaft, die ihm 25 Minuten lang nacheilt! Das Spiel bleibt so lang wohl völlig vergessen? Eilt das Publikum in solchen Fällen dem Rückstand nach oder der Mannschaft, welche besagtem Rückstand nachrennt?

\*

Wissen Sie noch, was ein Grund, ein guter Grund, was Gründe, mancherlei Gründe sind? Dachte ich mir's doch!

Das gesunde, gute Wort Grund ist aber nicht mehr Mode.

Ein Radiosprecher sagte eben erst: «Die Gründe, ich meine die Motivationen der Modeschöpfer...»

Er war, so meinte er, ausgeglitten, als er «die Gründe» sagte. Und so verbesserte (!) er sich schleunigst mit dem Nachsatzlein «ich meine die Motivationen».

Ein Täter sollte in jedem guten Kriminalroman ein Motiv für seine Tat gehabt haben. Und so ist es ja dann auch immer. Aber ein Motiv ist dem «heutigen» Deutsch zu wenig. Aus dem Motiv machte man hurtig die

Motivation. Und so wird der Richter den Angeklagten eben neuerdings fragen müssen: «Aus welcher Motivation haben Sie das Brot gestohlen?» Hunger wird wohl der Grund zum Diebstahl gewesen sein; Hunger war das Tatmotiv, ist anzunehmen. Hunger wird ihn «motivatiert» haben.

Verschont uns doch mit Euren schwachsinnigen Motivationen! Es gibt gute Gründe dafür.

\*

Alle Achtung vor den Lexika der Firma Brockhaus! Aber ich wusste nicht, dass diese Nachschlagewerke eigentlich für Eng-